



استمارة تكميلية متعلقة بعقد العمل الخاص بالعاملة أو العامل المنزلي  
الأجنبي  
Formulaire complémentaire relatif au contrat de travail de  
la travailleuse ou travailleur domestique étranger

المرجع :  
Référence:  
325-1-19

**ر serv  à l'employeur** **خاص بالمشغلة à المشغل**

Nom et prénom  الاسم الشخصي و العائلي  
N CNI (1)  رقم البطاقة الوطنية للتعريف (1)

**ر serv  au salarié étranger** **خاص بالعاملة à العامل المنزلي الـجني**

Nom et prénom  الاسم الشخصي و العائلي  
N  Passeport / Carte de Séjour  رقم جواز السفر/ بطاقة الإقامة

**ر serv  aux informations relatives au travail** **خاص بالمعلومات المتعلقة بالعمل**

**Date du début du travail ou service** **تاريخ بداية العمل à الخدمة**

Contrat à durée indéterminée  عقد لمدة غير محددة  
  compter du: ..... تبتدئ من :  
Contrat à durée déterminée  عقد لمدة محددة  
allant du : ..... تبتدئ من :  
Au : .....  لى:

**Nature de l'activité exercée (\*)** **طبيعة الـنشطة المزاولة (\*)**

Effectuer les tâches ménagères  الـاعتناء بشؤون البيت  
Prendre soin des enfants  الـاعتناء بالـاطفال  
Prendre soin d'un membre de la famille en raison de son  الـاعتناء بفرد من افراد البيت بسبب سنه   عجزه à مرضه à كونه من الـاشخاص في وضعية إعاقة  
 ge, de son incapacité, de sa maladie ou sa situation d'handicap  
La conduite  السـياقة  
Les travaux de jardinage  أعمال البستنة  
Le gardiennage de la maison  حراسة البيت

**Période d'essai** **فترة الـاختبار**

Le travailleur est soumis(e)   une période d'essai de :  يخضع العامل لفترة اختبار مدتها :  
Jours durant laquelle chacune des parties peut rompre volontairement le contrat de travail, sans indemnités. يوماً, يمكن خلالها لأحد الطرفين إنهاء عقد الشغل بإرادته و دون تعويض.

**Dur  du travail hebdomadaire** **مدة العمل الـأسبوعية**

La durée de travail (heure) hebdomadaire est fixé à : ..... تحدد مدة العمل (الساعة) الـأسبوعية في:

Signature de l'employeur  توقيع المشغل  
Signature de la travailleuse ou du travailleur domestique  توقيع العاملة à العامل المنزلي

(1) Ou le titre de séjour pour les étrangers (carte de résidence ou carte d'immatriculation)

(1)   سند الإقامة بالنسبة للـاجانب (بطاقة الإقامة à بطاقة التسجيل)

(\*) Cocher la case correspondant

(\*) : ضع علامة في الخانة المناسبة

Les traitements des données individuelles sont conformes à la loi 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements des données à caractère personnel.

تتم معالجة المعطيات الخاصة طبقاً لمقتضيات القانون 09-08 المتعلق بحماية الـاشخاص الذاتيين اتجاه معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي

Pour plus d'informations :

merci de visiter notre site Web  
ou l'application mobile  
ou appeler notre serveur vocal au numéro  
ou contacter notre centre relation affilié assuré aux numéros

www.cnss.ma  
« Ma CNSS »  
080 20 30 100  
080 203 3333 / 080 200 7200

للمزيد من المعلومات:  
يرجى زيارة موقعنا الـإلكتروني  
أو تطبيق الهاتف  
أو الاتصال بالمجيب الصوتي على الرقم  
أو الاتصال بمركز العلاقة مع المنخرطين و المؤمن لهم على الأرقام